

32001R2487

19.12.2001

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 335/9

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2487/2001,**18. detsember 2001,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2007/2000 Bosnia ja Hertsegoviina, Horvaatia Vabariigi, endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ja Sloveenia Vabariigiga kehtestatud kaubandussuhete osas**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

Vabariigist pärinevatele tekstiiltoodetele piiramatu tolli-
vaba sissepääs ning on kindlaks määratud kahepoolsed eri-
soodustused kalandus- ja "baby-beef"-toodetele.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. septembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2007/2000, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes, muudetakse määrust (EÜ) nr 2820/98 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1763/1999 ja (EÜ) nr 6/2000, ⁽¹⁾ muudetud määrusega (EÜ) nr 2563/2000, ⁽²⁾ eriti selle artikleid 9 ja 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu on sõlmimas stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingut ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel, mis kirjutati alla 9. aprillil 2001. Kuni selle jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni sõlmiti Euroopa Ühenduse ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel kaubandust ja kaubandussätteid käsitlev vaheleping, mis jõustus 1. juunil 2001.
- (2) Nõukogu on sõlmimas stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingut ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahel, mis kirjutati alla 29. oktoobril 2001. Kuni selle jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni sõlmiti 29. oktoobril 2001 Euroopa Ühenduse ja Horvaatia Vabariigi vahel kaubandust ja kaubandussätteid käsitlev vaheleping, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2002.
- (3) Stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingute ning vahelepingutega kehtestatakse Euroopa Ühenduse ning vastavalt Horvaatia Vabariigi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel lepinguline kauplemiskord ja kahepoolsed kaubandussoodustused, mis ühenduse seisukohast on samaväärsed määruse (EÜ) nr 2007/2000 alusel ühepoolsete autonoomsete kaubandusmeetmete raames kohaldatavate soodustustega. Lisaks sellele on võimaldatud Horvaatia Vabariigist ja endisest Jugoslaavia Makedoonia

- (4) Seetõttu on nimetatud arengut silmas pidades asjakohane muuta määrust (EÜ) nr 2007/2000. Eelkõige on asjakohane jätta Horvaatia Vabariik ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik välja nende riikide loetelust, kelle samasuguste toodetele tehakse tariifseid soodustusi lepingulises korras. Peale selle on vaja vähendada selliste konkreetsete toodete tariifikvootide kogumahtu, millele antakse tariifikvoodid lepingulises korras.
- (5) Horvaatia Vabariigile ja endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile tehakse edaspidi ainult selliseid määrusega (EÜ) nr 2007/2000 ettenähtud soodustusi, mis on lepingulise korra alusel tehtavatest soodustustest soodsamad.
- (6) Horvaatia Vabariigi, ⁽³⁾ endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ⁽⁴⁾ ja Sloveenia Vabariigiga ⁽⁵⁾ on sõlmimisel lisaprotokollid, mis käsitlevad teatavate veinide suhtes kohaldatavaid vastastikuseid soodustusi, veininiimetuste vastastikust tunnustamist, kaitset ja kontrolli ning piiritusjookide ja aromatiseeritud jookide vastastikust tunnustamist, kaitset ja kontrolli, (edaspidi "veini käsitlevad lisaprotokollid"), ja peaksid jõustuma alates 1. jaanuarist 2002. Veini käsitlevate lisaprotokollidega on ette nähtud, et määruse (EÜ) nr 2007/2000 kohaselt avatud 545 000 hl suurusest üldtariifikvoodist eraldatakse individuaaltariifikvoodid Horvaatia Vabariigist (45 000 hl), endi sest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist (300 000 hl) ja Sloveenia Vabariigist (48 000 hl) pärit veini importimiseks ühendusse.
- (7) Seetõttu on asjakohane muuta määrust (EÜ) nr 2007/2000, et arvata tariifikvootide kogumahust maha individuaaltariifikvoodid ja täpsustada ülejäänud osale juurdepääsu tingimusi. Eelkõige tähendab see, et Sloveenia Vabariigi juurdepääs määrusega (EÜ) nr 2007/2000 ettenähtud veini tariifikvoodile tuleks peatada ning et Horvaatia Vabariigile ja endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile tuleks võimaldada juurdepääs kõnealusele kvoodile pärast seda, kui nad on ära kasutanud neile veini käsitlevate lisaprotokollidega ettenähtud individuaaltariifikvoodid.

⁽¹⁾ EÜT L 240, 23.9.2000, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 295, 23.11.2000, lk 1.⁽³⁾ Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata.⁽⁴⁾ Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata.⁽⁵⁾ Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata.

- (8) Teatavatele Horvaatia Vabariigist ja Sloveenia Vabariigist pärinevatele veinidele ettenähtud individuaaltariifikvootide suurendatakse järk-järgult vastavalt veini käsitlevates lisa-protokollides märgitud eritingimustele. Eelkõige sõltub nende individuaaltariifikvootide aastane kasv sellest, kas eelmisel aastal avatud individuaaltariifikvootidest kasutati ära vähemalt 80 %. Seepärast peaks komisjon üle vaatama igal aastal kasutatud mahud ning vastu võtma Horvaatiale ja Sloveeniale ettenähtud mahtude ning sellest tulenevalt järjekorranumbri 09.1515 all kohaldatavate üldtariifikvootide vajalike kohanduste rakendussätted.
- (9) Bosnia ja Hertsegoviinaga sõlmitud tekstiilikaubanduse kokkuleppele, mida oli ajutiselt kohaldatud alates 1. märtsist 2001, kirjutati alla 27. juunil 2001. Kõnealuse lepinguga kehtestati, et Bosniast ja Hertsegoviinast pärit ekspordi suhtes ei kohaldata koguselisi piiranguid ega muid samaväärse toimega meetmeid ning seati sisse topeltkontrollisüsteem. Samasugune leping sõlmiti 17. mail 2001 ka Horvaatiaga ja seda kohaldati ajutiselt alates 1. jaanuarist 2001.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,
3. Artikli 2 lõikes 2 esitatud tekst "Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Horvaatia, endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ning Jugoslaavia Liitvabariigi osas on artiklis 1 nimetatud sooduskorra saamise tingimuseks ka nende valmisolek alustada" asendatakse järgmisega: "artiklis 1 nimetatud sooduskorra saamise tingimuseks on ka soodustatud maade valmisolek alustada".
4. Artikli 3 lõikes 1 asendatakse tekst "käesoleva määruse artikli 1 lõikes 1 nimetatud maadest ja territooriumidelt pärinevate tekstiiltoodete" tekstiga "Jugoslaavia Liitvabariigist pärinevate tekstiiltoodete".
5. Artikli 3 lõikes 2 asendatakse tekst "kui tooted pärinevad käesoleva määruse artikli 1 lõikes 1 nimetatud maadest või territooriumidelt" tekstiga "kui tooted pärinevad Jugoslaavia Liitvabariigist".
6. Artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Artiklis 1 nimetatud maadest ja territooriumidelt pärinevate ning I lisas loetletud teatavate kalandustoodete ja veinide osas peatatakse ühendusse tuleva impordi suhtes kohaldatavad tollimaksud nendes ajavahemikes ning vastavalt määradele, ühenduse tariifikvootidele ja tingimustele, mis on kõnealuses lisas märgitud iga toote ja selle päritolu kohta."

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 2007/2000 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 lõikes 1 esitatud tekst "Albaania Vabariigist, Bosnia ja Hertsegoviina Vabariigist, Horvaatia Vabariigist, endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist ja Jugoslaavia Liitvabariigist, sealhulgas Kosovost, sellisena nagu viimati nimetatud on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244, pärinevaid" asendatakse järgmisega: "Albaania Vabariigist, Bosnia ja Hertsegoviina Vabariigist ja Jugoslaavia Liitvabariigist, sealhulgas Kosovost, sellisena nagu viimati nimetatud on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244, pärinevaid".

2. Artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:

"2. Horvaatia Vabariigist ja endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist pärinevate toodete suhtes kohaldatakse jätkuvalt käesoleva määrusega ettenähtud soodustusi, kui nii on

7. Artikli 4 lõikes 2:

a) asendatakse esimeses ja teises lõigus kogus "22 525" tonni kogusega "11 475" tonni;

b) jäetakse välja punktid b ja c.

8. I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Ühenduste Teatajas.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2002.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2001

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Christopher PATTEN

LISA

"I LISA,

MIS KÄSITLEB ARTIKLI 4 LÕIKES 1 NIMETATUD TARIIFIKVOOTE

Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on toote kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud CN-koodide raames. Kui CN-koodil on eesliide "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata nii CN-koodi kui ka vastava kirjelduse kohaldamisega.

Jrk nr	CN-kood	Kauba kirjeldus	Aasta kvoodi maht ⁽¹⁾	Abisaajad	Tollimaksumäär
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Forell (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): elus; värske või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	120 tonni	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	Erand
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Karpkala: elus; värske või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	140 tonni	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	Erand
09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Merikogerlased (<i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> spp.): elus; värsked või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	115 tonni	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	Erand

⁽¹⁾ Abisaavatest riikidest tuleva impordi suhtes kohaldatakse üht tariifikvoodi kogumahtu.

Jrk nr	CN-kood	Kauba kirjeldus	Aasta kvoodi maht ⁽¹⁾	Abisaajad	Tollimaksumäär
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Kiviahvenad (<i>Dicentrarchus labrax</i>): elus; värsked või jahutatud; külmutatud; kuivatatud; soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	100 tonni	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	Erand
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Töödeldud või konserveeritud sardiinid	70 tonni	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Töödeldud või konserveeritud anšoo-vis	960 tonni	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	12,5 %
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Värsketest viinamarjadest valmistatud vein, mille tegelik alkoholisisaldus ei ületa 15 mahuprotsenti, välja arvatud vahuvein	152 000 hl ⁽²⁾	Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Horvaatia ⁽³⁾ , endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik ⁽⁴⁾ , Jugoslaavia Liitvabariik, sh Kosovo	Erand

⁽¹⁾ Abisaavatest riikidest tuleva impordi suhtes kohaldatakse üht tariifikvoodi kogumahtu.

⁽²⁾ Alates 1. jaanuarist 2003 vähendatakse kõnealuse tariifikvoodi kogumahtu, kui suurendatakse järjekorranumbrite 09.1588 ja 09.1548 alla kuuluvate teatavate Horvaatiast ja Sloveeniast pärinevate veinide individuaaltariifikvoote.

⁽³⁾ Horvaatiast pärineva veini suhtes kohaldatakse kõnealust üldtariifikvooti, kui Horvaatiaga sõlmitud veini käsitlevas lisaprotokollis sätestatud individuaaltariifikvoodid on ära kasutatud. Sellised individuaaltariifikvoodid avatakse järjekorranumbrite 09.1588 ja 09.1589 all.

⁽⁴⁾ Endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist pärineva veini suhtes kohaldatakse kõnealust üldtariifikvooti, kui endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigiga sõlmitud veini käsitlevas lisaprotokollis sätestatud individuaaltariifikvoodid on ära kasutatud. Sellised individuaaltariifikvoodid avatakse järjekorranumbrite 09.1588 ja 09.1559 all."